Porównanie tłumaczeń Jozuego 20:1

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I przemówił JAHWE do Jozuego tymi słowy: |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | JAHWE przemówił do Jozuego tymi słowy: |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Potem JAHWE powiedział do Jozuego: |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | POtem rzekł Pan do Jozuego, mówiąc: |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | I mówił JAHWE do Jozuego, rzekąc: Mów synom Izraelowym a powiedz im: |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Pan przemówił do Jozuego tymi słowami: |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | I odezwał się Pan do Jozuego tymi słowy: |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | JAHWE przemówił do Jozuego: |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | JAHWE powiedział do Jozuego: |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Rzekł Jahwe do Jozuego: - |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І заговорив Господь до Ісуса, кажучи: |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Potem WIEKUISTY oświadczył Jezusowi, synowi Nuna, mówiąc: |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem JAHWE rzekł do Jozuego, mówiąc: |